

LLUC

ANY XLIII • NÚM. 513 • NOVIEMBRE 1963



Amb llicència eclesiàstica

Direcció i administració:

Paz, 3 - Palma de Mallorca

Subscripció ordinària: 50 ptes.

Subscripció de benefactor: 100 ptes.

SUMARI

	Pàgs.
1. - <i>La hora de los seglares.</i>	321
2. - <i>Notas históricas sobre accidentes mortales en Lluch</i>	323
3. - <i>Retablo del Apóstol S. Pablo</i>	326
4. - <i>¿San Pablo en las Baleares?</i>	327
5. - <i>Un cadáver llamado teatro</i>	331

SECCIÓ MALLORQUINA

1. - <i>Flora de Mallorca</i>	333
2. - <i>Informació del Santuari</i>	338

PORTADA: *Vista general de Paguera (Mallorca).*

GUIÓN DEL MES

La hora de los seglares



El día 16 del pasado Octubre empezó a discutirse en la magna asamblea del Concilio un capítulo rotulado de este modo: Sobre el pueblo de Dios y especialmente sobre los laicos. El esquema presentado a los Padres Conciliares consta de siete páginas de denso contenido. Se quiere concretar en este estudio cual es el papel que desempeñan los seglares en la Iglesia de Cristo, sus derechos y sus deberes como miembros de la misma.

Ha llegado la hora de los seglares.

Es la primera vez —dijo nuestro Cardenal de Sevilla en su intervención— que la Iglesia estudia conciliarmente el puesto de los seglares en ella y les reconoce una misión. Es un día histórico para los laicos.

Ya el Papa Paulo VI había querido destacar la importancia que la Iglesia reconoce a los laicos, al dar entrada en el aula conciliar, desde el comienzo de esta segunda sesión, a un grupo selecto de seglares de todo el mundo como auditores representantes del laicado católico. Y dicho sea de paso, entre ellos se cuenta un español, natural de Cataluña, D. Ramón Sugranyes, actualmente catedrático de la Universidad de Friburgo y Presidente de la Conferencia de las Organizaciones internacionales católicas.

Cierto que la inmensa mayoría de seglares católicos —tanto hombres como mujeres—

viven completamente despreocupados de estos problemas. ¿Qué les importa a ellos lo que son o, mejor dicho, lo que deben ser dentro de la Iglesia, a la cual quedaron para siempre vinculados por el bautismo? No se interesan más que por lo material y temporal. Sin embargo entre tantos católicos amorfos hay una minoría selecta cargada de fuerte potencial de buena voluntad. Quieren sinceramente hacer algo por la causa de Cristo. No quieren limitarse a ser simples oyentes, o instrumentos pasivos. Y la Jerarquía, que no es exclusiva ni tiene celos, llama hoy a esos seglares a colaborar con ella. Los quiere asociar a ella para que le ayuden a llevar enhiesta la cruz de Cristo en medio del mundo moderno.

El Concilio se propone ante todo precisar lo que es el seglar católico, visto a través de la fe, y sacar de ello todas las consecuencias. Y sin duda no se apartará mucho de aquella definición, que traía nuestro antiguo Catecismo Diocesano, al decirnos: Cristiano vale tanto como hombre de Cristo y hombre de Cristo es el que tiene la fe de Jesucristo, la cual profesó en el santo bautismo y está consagrado a su santo servicio.

Profesar la fe de Cristo, o sea, dar testimonio de ella de palabra y de obra, vivir en perfecta consonancia con ella, he ahí el primer deber del seglar católica y su primer apostolado. Y después, considerando que por el bautismo está dedicado a servir la causa de Cristo, el seglar consciente de esta alta consagración, después de bien formado, pondrá a disposición de la Jerarquía, en la medida que le sea posible, su talento, su experiencia y toda su potencia, y de este modo contribuirá grandemente a la expansión del reinado de Cristo.

Hay en el mundo actual ciertos medios que tienen una influencia extraordinaria, casi decisiva, en la formación de la mentalidad y de las costumbres de la sociedad humana, tales como la prensa, el cine, la radio y la televisión. Y por desgracia todos ellos están casi completamente en manos de los enemigos de la fe católica. ¡Si pudiéramos llegar a controlarlos, o al menos, a hablar por ellos al hombre de hoy tan fuerte como lo hacen los contrarios! Estos problemas y muchos otros de orden social y económico son vitales para la Iglesia. Y en gran parte podrían ser resueltos por los seglares católicos. Ellos son los más indicados para ello.

El día que, en todas las diócesis y en todas las naciones, surja una pléyade de seglares católicos, conscientes de su vocación, bien capacitados y dóciles a la Jerarquía, que junten todas sus fuerzas en un solo haz, aquel día podrá batir palmas la Iglesia, porque el triunfo de Cristo estará cerca.

A esto se encaminan las deliberaciones del Concilio sobre el laicado católico. ¡Ojalá tan bellas perspectivas se conviertan pronto en realidad!

NOTAS HISTORICAS

sobre accidentes mortales en Lluch

por el P. R. Juan y Mestre

(Conclusión)

A veces los accidentes eran ocasionados por descargas atmosféricas, cuando alguna tormenta abatíase con todo su ímpetu sobre la espesura del bosque y la soledad de los caminos.

No muy lejos de Escorca, en los lindes de *Son Macip*, junto al camino de Sóller, había una encina, hoy desaparecida, que era conocida con el nombre de «*Ausine de ses tres creus*», por las tres cruces de palo que en sus ramales tenía clavadas. Eran memorial de tres caminantes infortunados, que en sus inmediaciones hallaron la muerte, fulminados por un rayo.

Hemos dado con los nombres de ellos y con la fecha del suceso. Son Vicente Mir, de 44 años, consorte de Margarita Colom; Antonio Barceló, de 32 años, consorte de Antonia Colom, hijo de Jacinto y de María Vicens, natural como el anterior, de Fornalutx; y Guillermo Tomás, de 20 años, hijo de Antonio y de Coloma Monserrat, natural de Lluchmayor.

Los tres fueron hallados muertos del mismo rayo el día 10 de agosto de 1825. Levantados los cadáveres, fueron inhumados en Lluch, después de cantárseles un oficio, *amore Dei*, por amor de Dios.

En casos parecidos, los Reverendos Colegiales obraban con entera generosidad. En 1805 Damián Ginestra, marido de Catalina Albertí, hijo de Juan e Isabel Colom, de Fornalutx, fue traído «enfermo desde Pollensa a esta Sta. Casa, la que, a más de asistirle corporalmente por caridad, cuidó de administrarle los santos Sacramentos y fue asistido en la hora de su muerte. De orden de su mujer se le hizo funeral, etc...»

Lo mismo había sucedido con un tal Antonio de Ibiza, el cual el día 8 de Marzo de 1768 fue enterrado en el *fossaret* de esta Iglesia, recibidos los Sacramentos de Penitencia y Extremaunción. La nota dice: «... *vingué del Ospital General de Palma ja malalt die dos del referit mes y any per devoció que tingué de visitar Nostre Sra. y segons ell digué, era natural de Ivisa, no tenint ja sos pares y se ly feu enterro*

NOTAS HISTÓRICAS

per amor de Deu. La sua poca roba que aportave se vengué y se celebraren missas per la sua anima, no havent tingut temps per rebre la Eucharistia, ni menos per dispondre...»

Otras veces los accidentes se debían a disparo de armas de fuego. Juan Coll, de Sóller, hallándose en Lluch para visitar a Ntra. Señora, «*morí, digueren, de desgrasia, de une arquebussade*», en Setiembre de 1709. Catalina Gual y Ferrando, viuda de Miguel Garau, de la *Casanova*, natural de *Jornets*, «falleció el 13 de Junio de 1877, a las ocho y media de la noche, de un tiro de arma de fuego. No recibió los Stos. Sacramentos y fué enterrada previo reconocimiento judicial el día 15» siguiente. Jaime Rosselló Morro, de 14 años, hijo de Miguel y Antonia, natural de Caimari, «falleció en el predio *Coma Freda*, a las 10 de la mañana del día doce (de Junio de 1905) a consecuencia de un disparo involuntario de arma de fuego, sin haber podido recibir sacramento alguno».

Y aquí debemos mencionar a uno que la fantasía popular ha designado con el nombre del «*Soldat pelut*». Anda todavía en la memoria de algunos moradores de Escorca y La Calobra su vago recuerdo, recogido de boca de los ancianos de la anterior generación. Era un soldado desertor que se había refugiado en las fragosidades de nuestras montañas. Ahí vivió escondido muchos años, precisamente entre La Calobra y Escorca. Su aspecto llegaría a ser el de un salvaje: barba de años, sucio, andrajoso y desgredado. La imaginación del pueblo le señala por vivienda un covachón inaccesible, en el escarpado despeñadero del *Entraforch*.

Por ahí debió andar; y caía a sus tiempos por las inmediaciones de los predios, para hurtar algo con que sostener su desastrada vida. Sería en alguna de estas ocasiones, cuando un día cayó entre unas rocas, allá por el *Burgar* de *Escorca*, para no levantarse ya más, mientras en la lejanía la *Cova del Soldat pelut* repetía los ecos de un estampido.

También el *Gorch Blau* ha sido testigo de accidentes mortales. Martín Coll y Llabrés, de 23 años, hijo de Miguel y María, natural de Inca, falleció en el *Gorch Blau*, «a consecuencia de una piedra que le aplastó la cabeza sin dar tiempo de administrarle los Santos Sacramentos». Y el 10 de Julio de 1936, tres obreros caían al cauce del torrente, a consecuencia del derrumbamiento del puente, que para paso de la nueva carretera se había tendido. Sus nombres son: Bartolomé Cerdá Cánaves, de Pollensa; Miguel Palou Pericás, de Campanet, y Miguel Llinás Mestre, de Inca. Sólo pudieron recibir el santo óleo de manos del que esto escribe.

Y relacionado con el *Gorch Blau* está el accidente ocurrido en la persona de Juan Serra Cerdá, de 32 años, natural de Pollensa, el cual murió electrocutado en el sitio denominado *Sa Mola*, al tocar un cable de alta tensión, procedente de la fábrica de electricidad del *Gorch Blau*. Pudo ocurrir el hecho a las ocho de la mañana, seguramente del día anterior a su entierro, que fue el 7 de Octubre de 1915.

Podríamos seguir refiriendo nombres de otros accidentados más recientes; pero no queremos renovar a las familias el dolor de la desgracia. Terminaremos con el caso de Lino Riera, que había tenido accidente de locura.

«Els 27 Abril mil setcents setante joch enterrat en esta Iglesia de N. Sra. de Lluch Lino Riera, natural de Palma, el qual havia ja vint y tres anys estava demente, havent servit antes de aquest excident al Rey Catholich alguns anys en los vaxells, en que se meresqué el aplauso de ser tingut per un dels primers mariners de España, y per quant se Magestad (que Deu guard) ly davía algunas mesades, se ly feu enterro de bras major, y se ly fonch cantat offici solemne, ab salve a cade Altar, etc.

Morí dia 26 del matex mes havent rebut el sagrament de penitencia y extrema unció, encare que no combregar...»

Durante su enfermedad fue cuidado con amor por su madre Esperanza Bover y su hermano Francisco. Este fue fiel servidor de la santa Casa de Lluch por espacio de 63 años, muchos de los cuales pasó al frente de la sacristía. El 6 de Agosto de 1798 fue enterrado delante del portal mayor de la iglesia.

Su madre en su testamento de 1768 dispone que: *«los diners que va cobrant de la thesorería de la Ciutat de Palma, per paga fa nostron Monarca a Lino Riera son fill, que son 280 liures, ditas puga cobrar Francesch mon fill»*, y da la razón: *«haverse cuydad dit Francesch de Lino»*, su hermano.

Taller Mecánico

Hijos de Jacinto Soherats

Venta Motores y Bombas

Gvarch

Mayor, 45 - Telef. 85

La Puebla

Maderas del País y Extranjeras

Tableros y Chapas

Miguel Company Campins

Proveedores del Santuario de Lluc

Dirección Telegráfica: MICOMPI

Calle Palma, 43 y 45

Telef. n.º 11 - CONSELL - (Mallorca)

Calle General Goded, 2 y 4



Retablo del Apóstol S. Pablo

Pintura mallorquina, obra del siglo XIV, que se conserva actualmente en uno de los salones del palacio episcopal. Fue costeado por el Obispo mallorquín Don Antonio de Galiana, que gobernó nuestra diócesis de 1363 a 1375. Lo indica su escudo heráldico que se halla seis veces repetido entre la crestería del mismo retablo. Estaba antes en la antigua capilla de S. Pablo que está adosada al mismo palacio episcopal y está cerrada desde hace muchos años al culto. Es el único oratorio público que hay en Mallorca dedicado al gran Apóstol. El retablo es bellissimo y fue restaurado por el Obispo Campins. En el compartimiento central se destaca la figura de S. Pablo con su calva y su barba características, llevando con una mano la espada y con la otra un libro abierto en que se lee esta antífona: *Tu es vas electionis, Sancte Paule Apostole, praedicator veritatis in universo mundo*. En los compartimientos laterales está representado el martirio de S. Esteban al cual asistió, Sotelo enemigo del nombre cristiano, su milagrosa conversión, su predicación y su martirio.

¿San Pablo en las Baleares?

Decíamos en otro artículo (1) que además de la ciudad de Tarragona hay algunas otras en España que conservan ciertas reminiscencias del paso del Apóstol por su territorio.

¿Qué diremos de nuestras Islas Baleares situadas en medio del mar latino, entre las costas de Italia y de Tarragona? ¿Las visitaría, siquiera fuera tan sólo de paso, el gran Heraldo de Cristo en su ruta hacia España?

Veamos ante todo lo que sobre el particular han dicho nuestros historiadores. Todos ellos han dedicado un capítulo, o al menos unos párrafos, al estudio del origen de la fe cristiana en nuestras islas.

El Dr. Juan Binimelis, el primero que escribió una historia de Mallorca, que dio por terminada en 1593 y, por una incuria inexplicable, no se publicó hasta 1927, dice *ser cosa cierta que en tiempo de los romanos recibieron los mallorquines el santo evangelio de Nuestro Redentor Jesucristo, porque, predicándose en España, tuvieron también en las islas adyacentes la misma noticia.* (2) Y un poco más abajo añade: *A las Islas Baleares les vino la primera luz del Evangelio de Tarragona y de Zaragoza.* Al nombrar estas dos ciudades parece aludir a los dos Apóstoles que las iluminaron con su predicación, San Pablo y Santiago; pero nada dice en concreto de la venida de San Pablo a las Baleares.

D. Juan Dameto, primer Cronista oficial del reino de Mallorca, en su *Historia General del Reyno Baleárico*, que publicó en 1632 y fue reeditada en 1840, se hace eco de lo dicho por Binimelis, atribuyendo el origen de la fe en España a la predicación de Santiago y sus Discípulos, haciendo caso omiso de San Pablo. (3)

D. Vicente Mut en su *Historia del Reyno de Mallorca* publicada en 1650, después de decir que es muy probable que el mismo San Pedro estuviera en Mallorca, al volver de su excursión apostólica por el norte de Africa, aduciendo como argumento que en las costas de Mallorca hay un puerto llamado *Porto-Petro*, el cual ya era conocido con este mismo nombre en 830, según testimonio del historiador catalán Esteban Barrellas, luego añade: *Predicó nuestra santa fe en Mallorca el Apóstol San Pablo, después de la peregrinación de Francia, pasando a España, cuando se embarcó para Roma, y de esta navegación es ordinaria escala*

(1) **San Pablo en España.** — «Lluch». — Octubre, 1963.

(2) **Nueva Historia de la Isla de Mallorca.** — Imp. Tous, Palma. 1927. Tom. I. Lib. I. Cap. XXXVI. Pág. 162.

(3) Edic. 1840. I. Pág. 194.

¿SAN PABLO EN LAS BALEARES?

Mallorca. (4) *Estó se apoya en las palabras de Teodoreto sobre el salmo 116 y en la Epístola II a Timoteo, capítulo último: «Pablo vino a Italia y España y en las islas adyacentes a su mar hizo mucho fruto».* (5)

El capuchino *Fr. Cayetano de Mallorca*, autor de la obra *Loseta ilustrada*, publicada en 1746, da cierto crédito a la venida de San Pedro a España y a Mallorca, fundándose en la autoridad de Metafraste y en el nombre de *Porto-Petro* que lleva uno de nuestros puertos. En cuanto a la venida de San Pablo dice: *De la venida de San Pablo a España y a nuestras Islas casi no se duda y sólo se presume que sería cuando acabó de salir de las cárceles de Roma por el año 60 del Señor, según la cuenta de Posovino, o según la de Gordonio, 61.* Funda la venida del Apóstol a Mallorca principalmente en los textos de Teodoreto ya aducidos por Mut y copiados con la misma inexactitud: *En las islas que yacen en su mar predicó el útil grano de la fe. Pablo vino a Italia y España y en las islas adyacentes a su mar hizo mucho fruto.* (6)

En otra obra titulada *Resumpta Histórica Corográfica y Cronológica de la Isla de Ibiza* supone el mismo autor que San Pablo predicó también en Ibiza, porque según el franciscano *Cea (Archielogia Sacra)* San Pablo no sólo predicaba en las grandes ciudades sino también en los cortijos. (7)

D. Buenaventura Serra en su libro *Glorias de Mallorca*, impreso en 1755, escribe con mayor erudición, si cabe, que los anteriores: *La venida de San Pablo a los reinos de España está asegurada, como escriben el P. Calmet y el eruditísimo P. Feyjoó, con los superiores testimonios de S. Atanasio, S. Cirilo Jerosolimitano, S. Epifanio, S. Juan Crisóstomo, Teodoreto, S. Jerónimo, S. Gregorio el Grande y S. Clemente Papa en su epístola I ad Corintios, que como asegura el ilustrísimo San José en su Bibliografía Crítica, es indubitablemente suya, y dice de San Pablo in fines occidentis venisse... Pero dirá alguno ¿qué tiene que ver la venida y predicación de San Pablo a España con su venida y predicación en Mallorca? Digo que mucho...* Para probar la venida a Mallorca cita, como lo hizo el P. Cayetano, a *Cea*, quien asegura que San Pablo no sólo predicaba en las grandes urbes sino también en las aldeas y sobre todo se apoya en el doble texto de Teodoreto,

(4) Supone Mut que San Pablo vino a España desde Francia, lo cual se funda en una escritura atribuida al Papa Esteban VI (896-897) sobre el viaje de San Pablo a España por Narbona. Este documento es apócrifo y absurdo. Su autor anónimo para darle más autoridad afirma que lo sacó del archivo de San Pedro; aunque en realidad de donde lo sacó fue de su imaginación, atizado por el deseo de hacer ver que la Iglesia Tarraconense dependía de la de Narbona. (García Villada, *Historia Eclesiástica de España I-1.ª*, pág. 145).

(5) *Historia General del Reyno de Mallorca* escrita por los Cronistas D. Juan Dameto, D. Vicente Mut y D. Jerónimo Alemany. 2.ª edición corregida e ilustrada. Palma, Guasp, 1841. Tom. III, pág. 635.

(6) *Loseta ilustrada* por la invención milagrosa de la Virgen Nuestra Señora llamada vulgarmente de Loseta sita en el Condado de Ayamans en el Reino de Mallorca. 4.º Imp. Cerdá. 1746. Pág. 238 y ss.

(7) *Resumpta Histórica Corográfica y Cronológica de la Isla y Real Fuerza de Ibiza*. En folio. Imp. Cerdá. Fol. C.

tergiversando sus palabras, como lo habían hecho los otros historiadores mallorquines que antes que él lo habían aducido. (8)

D. Antonio Furió en su *Episcopologio de la Santa Iglesia de Mallorca*, publicado en 1852, después de poner algunos reparos a la venida de San Pedro a Mallorca, da como cosa segura la venida de San Pablo, fundándose en los testimonios tantas veces ya citados. (9)

Hemos de reconocer en nuestros Historiadores de los siglos XVII y XVIII una vasta erudición, como lo prueban las citas de autores antiguos, que encontramos en cada página de sus libros; pero les faltaba una crítica sana, que les hubiera hecho dudar de ciertas aseveraciones o les hubiera movido siquiera a compulsar los textos probatorios en que se apoyaban. Por otra parte esto era una deficiencia general de su época.

El primero que empezó a poner en tela de juicio lo dicho por sus antecesores sobre la venida de San Pedro y de San Pablo fue D. Antonio Roig, menorquín de origen, que fue párroco de Felanitx y después canónigo de Mallorca. En su estimable estudio, publicado en latín en 1787, sobre la Carta Encíclica del Obispo Severo de Menorca, pone en duda todo cuanto dice Fr. Cayetano de Mallorca sobre la venida de San Pedro y en cuanto a la venida de San Pablo y el texto de Teodoreto se contenta con decir: *Sea como quieren los nuestros, mas sobre el particular hay que reconocer que reina mucha oscuridad.* (10)

Mas el que estudió más a fondo esta cuestión, y con severa crítica, fue D. Antonio María Alcover en el largo trabajo publicado sobre el Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana por los años 1894 a 1899 y que intituló *Las antiguas Sedes Baleares*. Empezó por compulsar los textos de Teodoreto tantas veces aducidos por nuestros historiadores como argumento apodíctico y en los cuales se asegura que Pablo había venido a España y *en las islas que yacen en su mar* había sembrado el útil grano de la fe. Si tal hubiera dicho exactamente Teodoreto, no habría duda que se referiría al archipiélago balear, pues estas islas son las únicas que se hallan en el *mar de España*. Mas al comprobar la cita resultó que Teodoreto no había dicho *en las islas que yacen en su mar*, sino simplemente en las *islas que yacen en el mar*. Por tanto ya no se refería estrictamente al mar de España, sino al mar Mediterráneo, donde además de las Baleares se hallan otras islas importantes. (11)

(8) *Glorias de Mallorca*. Imp. Cerdá, 1755. Pág. 123 y ss.

(9) *Episcopologio de la Santa Iglesia de Mallorca*. Palma, 1852. Pág. 9.

(10) *De sacris apud Minorem Balearum Antistibus Severo potissimum deque istius epistola exercitatio*. Pág. 3 et ss.

(11) Los textos exactos de Teodoreto dicen así: Después vino a Italia y llegó a España y a las islas que yacen en el mar proporcionó la utilidad de su palabra. (Com. Salmo 116). Cuando haciendo uso del derecho de apelación y enviado a Roma por Festo se oyó su defensa y fue puesto en libertad, marchó a España y visitando otros pueblos les llevó la luz del Evangelio. (Com. Ep. II Tim.).

¿SAN PABLO EN LAS BALEARES?

Así las cosas, ¿qué probabilidad hay de que San Pablo predicara en las Baleares?

Si damos por cierto que San Pablo vino a España desde Roma y que hizo el viaje, no por Narbona como dice la bula aprócrifa de Esteban VI, sino por mar, como lo atestigua el Libro de los *Hechos de Pedro con Simón*, S. Jerónimo y Teodoreto, y que desembarcó en Tarragona, no cabe duda que al menos pasaría por entre las costas de nuestro archipiélago. Para convencerse de ello, basta ponerse delante de la vista un mapa del Mediterráneo occidental y seguir la ruta de una nave que desde Ostia o Puteolos se dirige a Tarragona. Necesariamente esta nave tiene que pasar por entre nuestras islas.

¿Se detendría en algunas de ellas? Mallorca, por estar frente a Tarragona, era sin duda la que le venía más de paso. Al mismo tiempo era la mayor del archipiélago y la que tenía poblaciones más importantes. Menorca, aunque situada un poco más al norte, le ofrecía el puerto de Mahón, que en aquellos tiempos era famoso en todo el Mediterráneo, y donde solían recalar muchas naves romanas. Las dos islas hermanas tienen casi la misma probabilidad de haber servido de punto de escala a San Pablo en su viaje a Tarragona. Teodoreto asegura que el gran Apóstol evangelizó algunas islas del mar con ocasión de su viaje a España, pero no dice cuáles, ni si en ellas se detuvo antes o después de visitar a España.

El antes citado *D. Antonio María Alcover*, que rechazó como conseja la venida de San Pedro a Mallorca y corrigió la tergiversación dada por nuestros historiadores al texto de Teodoreto, acaba por decir en una Historia de Mallorca inédita: *Descansa en fundamentos más sólidos la venida de San Pablo a España y a las Baleares... Si hizo el viaje por mar, es por demás verosímil que hiciera escala en las Baleares y predicara aquí el Evangelio fundando también sendas iglesias, como lo hacía en todas partes; mas esto no pasa de conjetura.* (12)

Algo parecido dice *D. Mateo Rotger* en su opúsculo: *Orígenes del Cristianisme en la Illa de Menorca* remarcando la probabilidad de haber pasado San Pablo por Mahón, Municipio romano, y cuyo puerto era el más seguro y el más frecuentado de todo el Mediterráneo. (13)

Hoy por hoy no tenemos otros datos, que arrojen más luz sobre el particular. De todos modos motivos tenemos los baleares para alegrarnos en este centenario, pues si nuestros aborígenes no llegaron a escuchar la voz del gran Apóstol de Jesucristo, al menos nuestros montes vieron las velas de su nave de paso para la península y nuestro mar sintió el peso de su quilla y sin duda del corazón de Pablo, al contemplar nuestras costas, al menos saldría una ferviente oración por los antiguos baleares.

G. MUNAR, M. SS. CC.

(12) *Historia de Mallorca*. Manuscrito que sirvió de texto en el Seminario de Mallorca. Cap. IV.

(13) *Orígenes del Cristianisme en la Illa de Menorca*. Palma, 1900. Pág. 17.

Un cadáver llamado teatro

Antonio Serra Bauzá, como buen sollerense, levantó el vuelo muy joven, para posarse en ramas inquietas, que definitivamente lo dejaron en la capital mallorquina, ya bien anclado y seguro. De no menos inquieta pluma, todos los géneros que caben bajo el epígrafe de la prosa han merecido su atención, hasta también limitarse a la narrativa y a la crítica teatral. Al menos por ahora.

Titular de la sección de teatro del vespertino «Última Hora» hace tiempo que sus notas y apreciaciones — de una innegable objetividad personal, tan cara a todo crítico — se han visto acompañadas por la polvoreda de la polémica, o cuando no, de la diversidad de juicios y criterios. Todo ello es bueno — dice él — porque equivale a movimiento y por el movimiento deducían los antiguos escolásticos la vida.

Tiene publicados dos libros de cuentos, este género hoy en visible recuperación y que pone a prueba la agudeza del escritor a la par que su buen decir. Sus títulos: «Dos cuentos» (Palma) y «La paga y diálogos de viuda y joven» (Valencia).

Con esta colaboración, «Lluc» abre en sus páginas una nueva sección teatral. Su objetivo: tratar del teatro — bueno o menos bueno — que entre nosotros se escribe o se hace. Su ambición: servir de alguna manera a que este mismo teatro nuestro sea cada día mejor y consiga demostrar en una buena noche no muy lejana, que también él tiene algo que decir a los de aquí y a los de más allá.

En toda nueva sección —literaria o periodística— parece que se obligue uno a las tradicionales y no por eso menos absurdas «presentaciones».

La tradición —para nosotros, que formamos una generación joven; dejémonos estar de calificarla ahora, puesto que nuestro intento es de simple situación cronológica— es una pantomima de mal gusto, que acaba por fracasar siempre. Lo que hoy negamos, mañana se ve afirmado; y así nos lo confirma la historia, si es que la historia —tan ironizada por Bernard Shaw: «El discípulo del diablo»— nos merece un mínimo de confianza.

¿Y a quién o a quienes íbamos a «presentar» en todo caso?

La autopresentación, es absurda; además, los «retratos en negro» quedaron con Juan Ruiz (nuestro admirado Archipreste de Hita). Nos queda, pues, el protagonista: el teatro (así en minúscula porque nos referimos al teatro de ahora, al de nuestra época y, a éste, entre unos y otros no lo dejaron crecer y no ha podido llegar a su mayoría de edad ni a tener un nombre propio en mayúscula). Y, del teatro, sólo y aduras penas, podríamos intentar su autopsia.

NUESTRO TEATRO REGIONAL

Mallorca —y lamentamos que se escandalicen los tradicionalistas— no ha sido tierra (quizás por aquello de que por los cuatro costados se le queda a uno oprimiendo el mar) propicia para la «aventura» del pensamiento o de la idea. Casi todo lo nuestro revela cierta adiposidad y una mayor fatiga; obras muy correctas, de estilo cuidado, arquitectónicamente finas y delicadas pero... en muy contados casos percibimos esa mínima valentía para afrontar las ideas avanzadas.

UN CADÁVER LLAMADO TEATRO

Al teatro le ha sucedido otro tanto, o peor aún; además de no afrontar ni plantear ningún problema denso, hondo, pero palpitante en la carne del pueblo, ha descuidado a su vez la forma. Y se le ha llamado teatro costumbrista, o regional. Como si con ello —al darle el rango costumbrista o regionalista; sainetero— se diera el beneplácito a lo más absurdo y disparatado.

De ese teatro de los últimos tiempos cabría destacar unas pocas obras de Pedro Capellá, y unas pocas más de Martín Mayol, etc. Nos olvidábamos de Juan Bonet; de él —podríamos adivinar por su función crítica— cabía esperar algo mejor y, cuando no, algo distinto. Lo intentó, ciertamente; si bien, con poco éxito y con un mayor empacho de Neville, Poncela, etc. Y quedan los «desconocidos» o también llamados, por algunos, los inconformistas —como ejemplo: Jaime Vidal; y, ahora, Lorenzo Moyá con «El fogó dels jueus»— de los que apenas se puede hablar porque su obra sigue *virgen*.

DOS ESTRENOS

Dos obras, si mal no recordamos, fueron estrenadas durante la pasada temporada: «Un senyor damunt un ruc» y «La glorieta del miracle».

En la primera, se aprecia el intento de revalorización del teatro costumbrista mallorquín (su autor tuvo el acierto de tinarla «Sainete en tres actos»); pero no es obra que nos sirva —lejos está de ello— para definir y representar el Teatro nuestro (apreciése que escribimos Teatro en mayúscula).

La segunda, parte de una idea buena que, al fin, su autor hace fracasar al darle un desarrollo dramático equivocado.

Total, que el teatro regional nos deparó poca cosa.

¿Perspectivas para esta temporada? Una perspectiva gris, neblinosa, casi negra. ¿Pesimismo? Pudiera ser. Pero venimos sustentando una idea al respeto: Que la única manera, hoy, en nuestra España, de ser optimistas radica en no abandonar el pesimismo.

Sin embargo, se tiene previsto un estreno: «Sogres y nores». Muy poca cosa. Seguimos sin autores y, consecuentemente, carece nuestro teatro de obras nuevas; o, también pudiera darse el caso —y se da— de que habiendo autores y obras las desconociéramos, ya que a la única compañía profesional —que posee fuerzas como organización— no le interesara representar ciertas obras, acaso porque éstas requieran una mayor entrega, un mayor esfuerzo, un más meditado trabajo y un más hondo estudio. Pudiera ser.

EPILOGO

En futuros comentarios, nos referiremos a la actividad del teatro castellano y extranjero representado por compañías profesionales —y de aficionados—, así como a las distintas lecturas que tuvieron lugar en Palma y otras ciudades de la isla.

El interés de los jóvenes por el Teatro, parece despertó ligeramente de su letargo; pero acaso no pase de un espejismo.

ANTONIO SERRA



TEMES CIENTÍFICS

FLORA DE MALLORCA

P. Francesc Bonafè, M. SS. CC.

Fotografies de Joan Tries i de l'Autor

NOTA PRELIMINAR

Ens limitam en aquest treball a l'estudi de les plantes de Mallorca. Excloem per tant les de les altres Illes Balears fins i tot les de Cabrera. Estudiam principalment els endemismes o plantes pròpies de Mallorca, i les indígenes o sia les que creixen espontàniament. De les cultivades amb més assiduitat a voltes en donam llurs noms. Procurarem descriure-les totes sense deixar-ne cap. Es una tasca difícil la que ens hem imposada i que reclama molt de temps.

Mallorca, els peus a l'aigua i als núvols el front, està reblida de verdor. Es un mantell de reina el que porta, que cada estació, cada mes, cada jorn i cada moment se muda i se canvia amb l'eclosió de tendres frondes i de noves flors. ¡Què és bell contemplar-la en l'esplendor de la seva ufanía vegetal! ¡Què és bell resseguir-la tota des de les fímbries de la seva túnica feta amb les algues que es belluguen a sos peus dins la mar blavosa, fins als caputxons florits de les seves crestes, des dels planiols humils fins als cims alterosos del *Massanella* i del *Puig Major*!

Per a coneixer-les bé, aquestes perles vegetals, he hagut de trescar no una sinó moltes voltes per les planes i per les valls, per turons i muntanyoles i per les encimades crestes de la Serra amb les seves valls i torrenteres, amb els seus roquissars i fondalades. He begut a la *Font del Voltor* i m'he extraviat per la *Coma Carnissera* o pel *Racó Perdut*. He trescat per quasi totes les encontrades de Mallorca i conec quasi pam per pam els termes de *Valldemossa*, *Deià*, *Llucalcari*, *Sóller*, *Bunyola*, *Biniamar*, *Mancor* i quasi tot el terme de *Lluc*.

Així, alegrement, pacientment, he anat formant el meu herbari, que, si encara no és complet del tot, no deixa d'esser un dels més acabats de Mallorca.

He utilitzat també tota la bibliografia botànica de la nostra Illa, que consisteix en unes quantes flores principals, la de F. Barceló i Combis i la de H. Knoche, i en una infinitat de fulletins, tesis, llistes i notes escampades en moltes publicacions d'aquest ram botànic. Donam la llista completa a una altra part.

A pesar de conèixer totes aquestes obres, les dificultats de classificació sorgeixen a cada moment. Mil problemes i qüestions interessantíssimes: plantes qui vénen i altres qui se'n van, inexactituds, equivocacions, errors a corregir, descobriment de noves localitats, constatació de les antigues. Són problemes que estimulen el botànic i el fan estar sempre amb el seu arc a les mans i amb la corda tensa. A desfer i filar un per un els muixells d'aquests embulls va dedicat aquest treball, i a que el lector, amb ell sol, pugui fer-se una idea la més exacta i acabada del que és la *flora de Mallorca*.

Per a fer-lo més atractiu, endemés de la descripció científica de cada planta —i perdona, lector, que no és pot fer d'altra manera—, posam l'explicació dels termes grecs i llatins, donam els noms vulgars en mallorquí, menorquí, eivissenc, català i castellà, i un resum de les seves virtuts medicinals, si en tenen.

Ens sap un greu de l'ànima no poder publicar, a causa del preu elevat dels gravats, tota la il·lustració gràfica que tenim aplegada, puix ella sola bastaria per a classificar la major part de les plantes sens haver-se d'aficar per dins les fastidioses descripcions amb terminologia científica quasi indesxifrabla, sense un bon diccionari, per als profans.

Els entesos en la matèria podran constatar la posada al dia d'aquesta Flora; es donaran compte de les correccions, espècies, subespècies, formes, varietats i localitats noves que hi figuren; de l'aclariment del gran embull dels sinònims i altres millores que passaran desapercubudes per al lector corrent, puix per no fer massa llarg aquest treball no ho anotam en cada cas, com tampoc donam compte de les espècies suprimides.

Per anar amb ordre hauríem de començar per les Talòfites, o sia per les Algues, els Fongs o Bolets i els Líquens. També deixam a part les Briòfites, o sia les Hepàtiques i les Molses. Són les plantes inferiors, no tan estudiades a Mallorca com les altres i que per tant reclamen una dedicació més intensa que, si a Déu plau, tot es farà amb el temps.

Començam per la publicació de les Pteridòfites: *falgueres*, *coes de cavall* i *selaginelles*. Seguiran les Gimnospermes i vendran després les Angiospermes amb els seus dos grans grups de Monodicotiledònies i Dicotiledònies.

A cada espècie, subespècie, varietat o forma distinta hi posam una xifra. Així el nombre de xifres concordarà amb el de plantes distintes, sien espècies, subespècies, varietats o formes.

Fins aquí la primera part taxonòmica o de classificació. En la segona part pensam escriure un estudi fitosociològic o d'agrupacions de plantes, com també l'origen de la nostra flora, plantes fòssils i altres qüestions interessantíssimes que el regne vegetal planteja als qui se dediquen al seu estudi.

En les Flores s'empleen els següents signes, i convé recordar de memòria el seu significat:

① ⊙ . . .	Planta anual.
② . . .	Bianual.
Ⓜ . . .	Plurianual.
℥ . . .	Vivaç.
♣ . . .	Arbre o arbust, llenyós.
♂ . . .	Masculina.
♀ . . .	Femenina.
♂♀ . . .	Hermafrodita.
Mall. . .	Mallorca.
Men. . .	Menorca.
Eiv. . .	Eivissa.
Cat. . .	Català.
Cast. . .	Castellà.

PTERIDÒFITES

(Del grec *ptēris*, falguera i *fiton*, planta)

Plantes amb tija, fulles i arrels, però sense flors i sense llavors, presentant una alternància entre un gametòfit lliure, purament cel·lular, sovint molt reduït, i un esporòfit cel·lulo-vascular. Espores formades dins esporangis reunits en sorus o en esporocarps més o menys complicats. Gametòfit monoic o dioic; anteridis reduïts, arquegoni immers dins el protal.

FILICÍNIES - FILICALS

(Del llatí *filix*, falguera)

Macrofil·les. Fulles molt grans en relació amb la tija, de forma variada, rarament linears, no ligulades, sovint més o menys dividides: els esporangis se desenrotllen sobre el limbe de les fulles fèrtils (esporofil·les).

POLIPODIÀCIES

(Del gènere *Polypodium*)

Tija subterrània (rizoma) o rèptil superficial, rarament dreta. Fulles de prefoliació circinada. Esporofil·les semblants a fulles vegetatives o més o menys

diferenciades. Sorus amb indusi o sense, ordinàriament disposts a la faç inferior de les fulles. Esporangis d'anell ordinàriament vertical incomplet.

WOODSIEAE DIELS (1902)

Sorus terminals o dorsals amb indusi insert per un punt a davall el sorus. Espores bilaterals.

CYSTOPTERIS BERNH

1. *C. Filix-fragilis* (L.) Borb. (1900). — *Polypodium Filix-fragile* L. (1753). — *C. fragilis* Bernh (1806).

Cystópteris del grec *cystis*, vesícula, al·ludint a la forma abultada de l'indusi jove, i *pteris*, falguera. *Fragilis* per la fragilitat del pecíol. — Cast. Culantrillo blanco.

Rizoma horitzontal escamós a la punta, portant un manyc de fulles. Fulles de 10 a 50 cm. de llargària, de pecíol bru clar més curt que el limbe, primes i molles, verdes, oblonguo-lanceolades, 1-2 pinnatisectes. Segments primaris 7-18 a cada costat, breument peciolulats, els inferiors oposats, els superiors alterns; el parell més inferior més curt que el següent. Pínnules obtuses ± lobulades. Sorus isolats o confluents. Espores ovoïdes equinulades, brunes. Vivaç. Fructificació: Juny.



Fig. 1. *Dryopteris Villarsii* var. *australis*

var. *dentata* Koch.

Penyals del Puig Major, a la part Nord vers 1.450 m. (Bianor).

Àrea geogràfica. L'espècie: Europa. Àsia septentrional i occidental. Atlàntides. Amèrica septentrional i austral. Etiòpia. Kilimandjaro. Àfrica austral. Illes Mascarenyes.

ASPIDIEAE ASCH ET GR. (1896)

DRYOPTERIS ADANS (1761)

Aspidium Sw. 1900. – *Nephrodium* Rich. 1801. – *Phegopteris* Fée 1850. – *Polystichum* Roth 1799.

Rizoma rèptil amb fulles \pm nombroses, iguals. Sorus amb indusi en sèries regulars o subregulars. Indusi suborbicular o reniforme, a voltes nul.

Secció LASTREA (BORY)

Nervis no confluents. Indusi reniforme.

2. *D. Villarsii* (Bell.) H. Woyнар ex Schinz et Thell. (1915). – *Polypodium Villarsii* (Villarii) Bellardii (1792). – *Dryopteris rigida* (Hoffm. 1796) Underw. 1893. – *Nephrodium rigidum* (Hoffm.) Desv. 1827. – *Aspidium rigidum* (Hoffm.) Sw. in Schrad (1801).

Dryopteris, del grec, emprat per Dioscòrides per a designar una falguera, *ptēris*, que es feia a les soques dels roures, *drys*. – *Villarsii*, dedicada al botànic francès Dominique Villars.

Rizoma tortuós; fulles en manyoc espès, 20-60 cm., \pm glanduloses; pecíol $<$ limbe, limbe el·líptic-lanceolat, 2-3 pinnatisecte; pínules \pm pinnatipartides o pinnatilobades, de lòbuls provists de dents \pm agudes, rarament obtuses. Indusi glandulós. Espores brunes; ovoïdes. Vivaç. Fructificació: juny-setembre.

A. Fulles bi-o subtripinnatisectes, poc glanduloses, pínules ben separades, \pm profundament incises, limbe llarg, d'oval-lanceolat a deltoïde. Pínules sèssils o peciolulades, pinnatipartides; lòbuls de dents agudes:

var. *australis* (Ten. Atti Ist. Incor. Nep. 5, p. 144, sub *Aspidio rigido*, 1832) Maire, comb. nov. – *Nephrodium pallidum* Bory (1832). – *Dryopteris rigida* (Hoffm.) f. *pallida* Christ. – *Dryopteris Villarsii* (Bell.) Woyн. f. *pallida* Christ. – *Aspidium rigidum* Swartz. v. *pallidum*. Christ. *Aspidium pellidum* var. *balearicum* Pau, Sennen 1903.

Barranc de Sóller i del Gorg Blau (Barc.). – Torrent de Parells (Wilk.). – A Sóller, Gorg del Salt dels Cans. Torrent de Sa Coma. Torrent de Sa Coma Carnissera. Torrent de Son Barrancos. Coma de N'Arbona. Sa Costera, ran del camí que va a Sa Calobra (Fig. 1).

Àrea geogràfica. Sud d'Europa, Espanya mer., Portugal, Itàlia mer., Illes mediterrànies fins a Armènia. Chipre. Marroc.

(Continuarà)

INFORMACIÓ DEL SANTUARI

(del 16 de d'agost al 15 d'octubre)

Noces d'argent dels Antics Blavets

El dia primer de setembre, l'Associació d'Antics Blavets celebrava les Noces de Plata de la seva fundació i amb aquest motiu, l'assemblea anyal va reunir a Lluc gairebé la totalitat dels seus membres que, amb els directius al davant, foren rebuts pel P. Prior i Escolania al Portal Nou amb tota solemnitat. A la Basílica celebrà la missa solemne el seu President Rd. Rafael Juan i Mas. El sermó fou a càrrec del M. I. Dr. Antoni Garau, canonge de Madrid i membre fundador de l'Associació.

Acabada la missa, tots se reuniren a la sala d'actes del Santuari, a on s'havia instal·lada una interessant exposició retrospectiva, amb multitud de fotografies dels blavets que des de l'any 1886 han format a les files de l'Escolania. També s'hi podien veure gràficament les activitats desenvolupades per l'Associació en el transcurs d'aquests 25 anys, així com les literàries i musicals dels antics blavets en particular.

Després de la lectura de les memòries acostumades, el President féu un resum de la vida de l'Associació, vida que no ha de ser sinó una invitació a noves empreses de tota manera, en bé de la Mare de Déu i del seu Santuari. Tancà l'acte el nou Prior, P. Roman Fortuny, que s'oferí des del seu càrrec i féu vots fervents de prosperitats i llarga vida.

Un dinar de germanor va ésser el darrer acte d'aquella esplèndida diada. Des d'aquestes planes, feim arribar a l'Associació d'Antics Blavets la nostra més sincera felicitació, desitjant que les seves activitats continuïn sempre endavant.

Lluc, dia per dia

El 15 de setembre, la Diada. Com cada any, el Santuari s'engarlanda per celebrar amb tota dignitat la seva festa, donant prestància a la mateixa l'assistència de les primeres autoritats de l'illa - Governador, President de la Diputació, Batle de Ciutat - que juntament amb les locals i els directius de

LLUC PER MALLORCA...

la Prohomonía i Cambreres, presidiren els principals actes del programa. El Capítol de la Seu estigué representat pels M. I. Srs. Joan Ensenyat, Xantre, i Rafael Caldentey.

No faltaren tampoc les corregudes ni la revetla a càrrec dels «Aires de Muntanya de Selva». Els actes del darrer dia de la festa se tancaren amb una alegre vetlada de gloses, entre els simpatètics Calafat, Crespí i Socies.

En resum, festes alegres per ser de Lluç i pel seu regust mallorquí.

El 29 del mateix mes, la Comunitat s'uneix des d'aquest racó de Mallorca a les solemnitats d'obertura de la segona sessió del Concili Ecumènic Vaticà II. El P. Prior celebrà missa comunitària a les vuit del matí, a fi que tothom —grans i petits— poguessin seguir per la televisió les cerimònies de la Ciutat Eterna. Des de llavors, l'oració més fervent a l'Esperit Sant s'eleva cada dia a la Basílica de Lluç, demanant llum i gràcia pels Pares Conciliars que tenen en les seves mans assumptes de tanta transcendència per la marxa futura de l'Església.

El dia de Sant Francesc, el P. Prior celebra missa major molt solemne, dedicada a les bones Germanes Franciscanes, que tants de bons serveis fan al Santuari i Comunitat. Que el seu sant Patró les conservi aquest bon esperit



SEGUROS QUE PRACTICA:

VIDA, ROBO, GANADO, INCENDIOS CRISTALES, COSECHAS, PEDRISCO, INDIVIDUAL, ENFERMEDAD, TRANSPORTES (Aéreos, marítimos y terrestres) CINE MATOGRAFIA, RESPONSABILIDAD CIVIL, PERDIDA DE BENEFICIOS, ACCIDENTES DE TRABAJO Y COMBINADO DE INCENDIO Y ROBO.

Sucursales, Delegaciones o Agencias en todas las poblaciones de España.

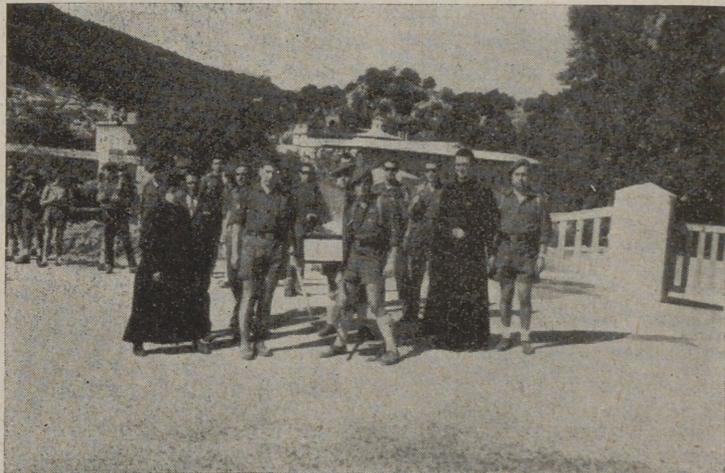
Dirección general: Vía Roma, 45

Teléf. 12803 (seis líneas)

PALMA DE MALLORCA

i la Moreneta les pagui com Ella ho sap fer tantes hores de feina per la seva glòria i servici.

Grup de membres de la OJE amb la Imatge de la Moreneta per col·locar al cim del Massanella.



LLUC PER MALLORCA...

Dos dies després, primer diumenge d'octubre, se resa el rosari pel camí dels Misteris, commemorant així la festa dedicada a aquesta invocació mariana del Sant Rosari, que des de fa set segles se resa a Lluc cada dia «a la vesprada».

El dia 12, festa del Pilar, entre la incomptable massa de pelegrins que aprofiten les dues festes i el bon temps per fer la seva visita a la Verge de Lluc, cal remarcar un grup de membres de la O. J. E. que fan beneïr una capelleta amb una Imatge de la Moreneta, que ells mateixos col·loquen aquell dia al cim del Massanella.

El dematí se diu una missa a la intenció de la Guàrdia Civil d'Escorca, que celebra la festa de la seva Patrona.

El 22 de setembre visità el Santuari i el seu Museu el Catedràtic de l'Universitat de Cagliari (Sardenya), Giovanni Lilliu, acompanyat per l'arqueòleg llucmajorer Bartomeu Font i Obrador.

Ofrenes

La senyora V. B. M. de Sóller entrega a la Mare de Déu de Lluc un rosari de nàcar amb medalla d'or, complint així la promesa feta quan la seva mare se posà malalta.

El dia 2 de setembre, D.^a Antònia Mayol, també de Sóller, fa entrega d'una medalla d'or amb la seva cadena, en nom tot de la seva filla Josefina.

I el 12 d'octubre, la senyora Maria Ginard Oliver, de Palma, ofereix a la Moreneta un anell d'or, agraïnt la seva visible intercessió.

Que la Mare de Déu els pagui tanta generositat com Ella sap fer-ho.

DICCIONARI

CASTELLÀ - CATALÀ

I

CATALÀ - CASTELLÀ

de S. Albertí (2.^a edició)

Extensió sense precedents—Clara separació entre accepcions i sinònims—Extraordinària abundor de locucions i refranys—Nom tècnic per a les veus de zoologia i botànica—Resum gramatical—Apèndix geogràfic i de noms de fonts.

La riquesa de vocabulari emprat en les equivalències permet d'usar l'obra com a DICCIONARI CATALÀ DE SINÒNIMS

El millor diccionari d'equivalències publicat fins a la data. (Francesc de B. Moll, Diccionari C. V. B., fasc. 188).

Preu: 450 ptes. Facilitats d'adquisició en quatre terminis

Distribució:

DIFUSORA GENERAL
Trafalgar, 76 - Barcelona) 1)0

Tel. 231 10 85

LLUC PER MALLORÇA...

Grups

El dia 11 de juny visita el Santuari una nombrosa pelegrinació d'Andratx, presidida pel seu Ecònom Rd. Miquel Mas Ginard i el Vicari Coadjutor. El dia 6 del mateix mes havia feta la seva visita anyal la feligresia del Port d'Andratx.

El 6 d'octubre passen el dia a Lluç els components del Moviment matrimonial de Pius XII, presidits pel seu Consiliari Rd. Miquel Montcada. Tenen missa i altres actes piadosos.

El 12 rebérem la visita de la pelegrinació parroquial de La Vileta, presidida pel seu Ecònom Rd. Joan Sueca. Se li havien adjuntats alguns feligresos de Son Rapinya.

Pelegrins agraïts

Agost, dia 22. - Gabriel Pérez Saurina entrega com exvot una sabata, mostrant el seu agraïmens pel bon resultat d'una operació a un peu.

Dia 28. - Gabriel Sampol Roig, de Biniali, ve a peu des d'Inca i va de genollons des del Portal Nou fins el cambril, agraïnt així el feliç resultat d'una operació quirúrgica a la seva esposa. L'acompanya el seu nebot Sebastià Ramos.

Setembre, dia 8. - Gabriel Suvé Pujol fa cantar un solemne Tedeum, donant gràcies per haver sortit amb vida d'una difícil operació, quan els metges ja el donaven com a impossible.

Dia 14. - Catalina Ensenyat fa cantar una Salve per agraïr la curació d'un germà seu.

RAVENTOS

ARTE LITURGICO

ORFEBRERIA

DECORACION

ESCULTURA

VIDRIERAS

MARMOLES

FABRICA Y OFICINAS:

SANTIAGO APOSTOL, 55 - 57

TELEF. 2055604

HOSPITALET DE LLOBREGAT

BARCELONA

+

REPT. EN PALMA DE MALLORCA

J. SOREL

ZAVELLA, 25 - ENT.º - TELEF. 16964

LLUC PER MALLORCA...

Dia 22. — D. Antoni Colom, de Vall-demosà, agraeix amb un Tedeum la felicitat naixença d'un nét.

D. Gabriel Alcover, de Sóller, dona gràcies per la curació d'un genoll.

Dia 25. — La senyora Aina Ferrer, acompanyada de la seva família, puja a Lluç i fa cantar una Salve molt solemne, per donar gràcies de la constant protecció de la Moreneta damunt tots els de ca-seva.

Octubre, dia 2. — Se canta missa solemne a la intenció de D.^a Isabel Arbana, Vda. de Reynés, resident a Arecibo (Puerto Rico), però que cada any, la seva primera visita mallorquina és al Santuari de Lluç.

Dia 6. — Francisca Ribot Susama, d'Ariany, conta que el dia següent que els metges l'hi diagnosticaren un tumor maligne en el cap, invocant la protecció de la Moreneta de Lluç, quedà completament curada. Ara puja al Casal de la seva protectora celestial per donar-li les més rendides gràcies. Ella és una neboda del Germà Bartomeu Susama, tan vinculat al Santuari per una vida de bons exemples i una mort de vertader sant.

Dia 9. — Catalina Suau, de Sóller, ve a Lluç per agrair a la Verge l'haver-se pogut reunir tota la seva família, dispersada des del Moviment.

Dia 13. — Els pares de la nina Antònia Castellà Tugores, de Sant Jordi, ofereixen com exvot el seu jersei de bateig, agraint a la Moreneta haver sortit en vida de greus malalties. Pel mateix motiu entreguen també la mateixa prenda del seu fill Antoni.

MELIA

A. V. T. 8 - G. A.

VIAJES A FORFAIT
EXCURSIONES POR ESPAÑA
Y EXTRANJERO
ORGANIZACION DE PEREGRINACIONES
BILLETES AVION, BARCO, TREN
RESERVA DE HOTELES
COCHES ALQUILER SIN CONDUCTOR

Paseo Generalísimo, 74 — Tels. 14006 y 15966
Hall Bahía Palace — Tel. 32018

*Confecciones de Lencería fina
Bordados a mano*

Alfredo Bonet

Sucesor de Manuel Bonet

*San Nicolás, 15 - Veri, 2 - Puigdorfila
Teléfono 22117*

PALMA DE MALLORCA

Sastrería Eclesiástica

— Pedro García —

Extenso surtido en toda clase de géneros eclesiásticos.

Bonetas, Sombreros, Fajas, Cuellos, Puños, Cingulos, Portaviáticos, Vinajetas. Crismeras, etc.

Calle Morey, 21 - Teléf. 12137
Palma de Mallorca

FABRICAS DE VIDRIO HUECO Y MEDIO CRISTAL

Especialidad en vidrio S-NEUTRO Y CO-
RRIENTE para envases de bebidas carbónicas,
cervezas, conservas y laboratorio.

ESTABLECIMIENTOS Y VIDRIERIAS LLOFRIU, S.A.

CASA FUNDADA EN 1860

BARCELONA MADRID
Balma, 23 Av. José Antonio, 54-2.º-n.º 1
Tel. 2214044 Tel. 2473317

PALMA DE MALLORCA VALENCIA
Industria, 114 Félix Pizcueta, 16
Tel. 31740 / 41 Tel. 223663

LLUC PER MALLORCA...

Primeres comunions

Dia 22 de setembre, els germans Miquel i Maria Esperança Daviu Martínez, fills de l'antic blavet Francesc Daviu. El seu oncle, l'afamat tenor Joan Daviu, va interpretar algunes cançons apropiades.

Dia 30 de setembre, la nina Guillemeta Rosselló Llinàs.

Matrimonis

Agost, dia 22. - Marcelino Canet Perales, de Barcelona, amb Sara-Catalina Serra Capó, de Sa Pobra.

Dia 31. - Francesc Oliver Cerdà, de Manacor, amb Francisca Calafat Estelrich, de Sta. Margalida.

Setembre, dia 4. - Joan Bta. Gayà Salom, de Calvià, amb Gertrud Hellfritsch, de Hamburg.

Dia 6. - Antoni Mir Bennàssar, de Palma, amb Anna Maria Soto Salleras, del Secar de La Real.

Dia 8. - Joan Seguí Alemany, de Pollença, amb Cherly Sinu Marie Rhodes, de Baton Rouge (U.S.A.).

Dia 12. - Pere Blanquer Pastor amb Margalida Sureda Galmés, ambdós de Manacor.

Dia 14. - Jordi Galmés Riera, de Manacor, amb Antònia Garau Matas, de Maria de la Salut.

Dia 30. - Miquel Solivelles Seguí, de Santanyí, amb Apolònia Vallori Solivelles, d'Inca.

Octubre, dia 10. - Miquel Juan Perelló, de Santa Margalida, amb Antònia Perelló Ferragut, també de Santa Margalida.

FABRICA DE CADENAS EN
ORO, PLATA CHAPEADO
ORO Y METAL PLATEADO

CLAUDIO POMAR

Francisco Pizarro, 101 - S. Miguel, 73
Tel. 11975 - Apartado 107
PALMA DE MALLORCA

PLATERIA VARIOS ESTILOS,
ORFEBRERIA ARTISTICA,
ESPECIALIDAD EN OBRAS
DE ARTE RELIGIOSO

JOYERIA CODA DE
LUIS CODA

BROSSA Y JAIME III
TEL. 12517
PALMA DE MALLORCA

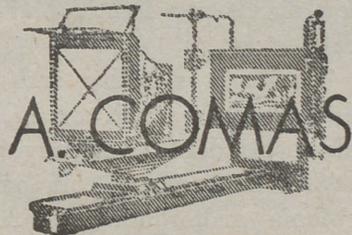
Bordados Horrach
Artesania Religiosa

Despacho: Gabriel Carbonell, 116
Tel. 22377

Caller: Aragón, 50-2.º - Tel. 24026
Gran surtid. en Fuegos Casulla,
estolas, aplicaciones, etc.

Se reciben encargos para bordados
de todos colores.

Fotograbados



Reproducción de transparencias en color
Misión, 61 - interior. Tel. 13952 - Palma

LLUC PER MALLORCA...

Dia 12. - Jaume Pons Gomila, de Campanet, amb Maria Garau Bennàssar, de Caimari.

Festa de la Mare de Déu de Lluc a Mendoza (Argentina)

Per primera vegada, i gràcies a l'interés i amor d'un grup de mallorquins a tot lo nostre, el passat dia 18 d'agost se va celebrar a la ciutat argentina de Mendoza la festa de la Mare de Déu de Lluc. Ja abans s'havia instituida la Confraria de la Mare de Déu de Lluc, que lo primer que va fer va esser fer-se enviar des del mateix Santuari estampes i quadres, així com una imatge de la Moreneta casi de tamany natural.

El dia esmentat, tots els mallorquins residents a Mendoza se reuniren a la Catedral de Loreto, a on primer se va beneir la Imatge i un quadre, donat a la Confraria per la seva Presidenta D.^a Francisca M. de Perelló. La Catedral apareixia adornada amb les banderes espanyola i argentina. La benedicció la va fer el P. Fernando Peñalva, seguint després una missa solemne, amb sermó a càrrec del P. Joan Amengual, M. SS. CC., rector de la Parròquia de Rfo IV i també mallorquí. El cor fou dirigit per l'antic blavet Gaspar Salamanca.

La diada va acabar amb un dinar de germanor a l'estil argentí, tengut en els locals del Club Espanyol, al qual assistiren, a més dels components de la colònia mallorquina, el Sr. Cònsol d'Espanya a Mendoza i personal del Consolat.

CREDITO BALEAR S.A.

Fundado en el año 1872
PALMA DE MALLORCA
Agencias Urbanas en Palma
y Sucursales en las Baleares y Madrid.
Aprobado por el Banco de España con el n.º 1593

Hija de Sebastián Falconer
Almacén de Cordeleria - Alpargateria
Sindicato, 66 - Telef. 22067 - Palma

FRIO INDUSTRIAL S.A.

Instalaciones frigoríficas automáticas
Aire acondicionado - Calefacción
Consúltenos y le orientaremos, sin compromiso
Viñaza, 36 - Teléfono 27940 (tres líneas)
PALMA DE MALLORCA

DISPONIBLE

FAJAS REINA

JOSE TOUS FERRER, 1
TEL. 16033 - PALMA

TALLER DE TAPICERIA

Vicente Hernández
Especialidad en cortinajes - Sillones gran confort - Salones y muebles de encargo.
Arquitecto Reynés, 3-T. 11451 PALMA DE MALLORCA

Cordeleria
Catalá y Riutort, S. L.

Lonjeta, 14 - Telef. 21761
Palma de Mallorca

MARTIN MORA

Aparejador y Contratista de obras
C. Velázquez, 28 - Telef. 32363 - 11091
PALMA DE MALLORCA

Ens alegrem d'aquesta bella iniciativa dels bons mallorquins de Mendoza, que els honra a ells i a la terra que els va donar aquest esperit tan religiós com patriòtic. Que la Moreneta els protegeixi sempre, se trobin allà on se trobin.

de Vacà Guillamás i Donya Carmen Torroja Cavanillas. Per voluntat dels seus pares i com a prova de la seva devoció a la Moreneta, a la recent nada li posaren el nom de Maria de Lluc.

Donatius per al nou trono Ptes.

D. ^a Joana Ensenyat, Vda. de Mas	500
X. X. (Son Servera)	550
Josep Iglèsies i M. ^a Ignàcia Torrens	1.000
Gabriel Català	5.000
X. X.	500
Miquel Coll	1.000
X. X.	100

El passat dia 5 de setembre, el Rd. D. Joan Bta. Bisellach va administrar les aigües baptismals a la filla dels Comtes de Catrés, Don Joaquín Cabeza



EL COLOR DE LOS MIL COLORES



L'efecte del FLOID After-Shave Lotion damunt el cutis irritat per la navalla o fulla d'afaitar és instantani. El refresca i vivifica, calma l'ardor i esterilitza qualsevol rascada o petit tall, evitant així el perill d'una infecció

Estimula els teixits i rejuveneix el cutis, donant-li una agradabilíssima sensació de confort que dura tot el dia. El seu perfum és distingit i masculí.

La loció FLOID per a després d'afaitar-se es ven per tot el món.

AFTER SHAVE LOTION

New
floïd
HAUGROLISED